

36. Jahrgang
Nr. 4 / Dezember 2020

Infos
rund um den
Gerzensee



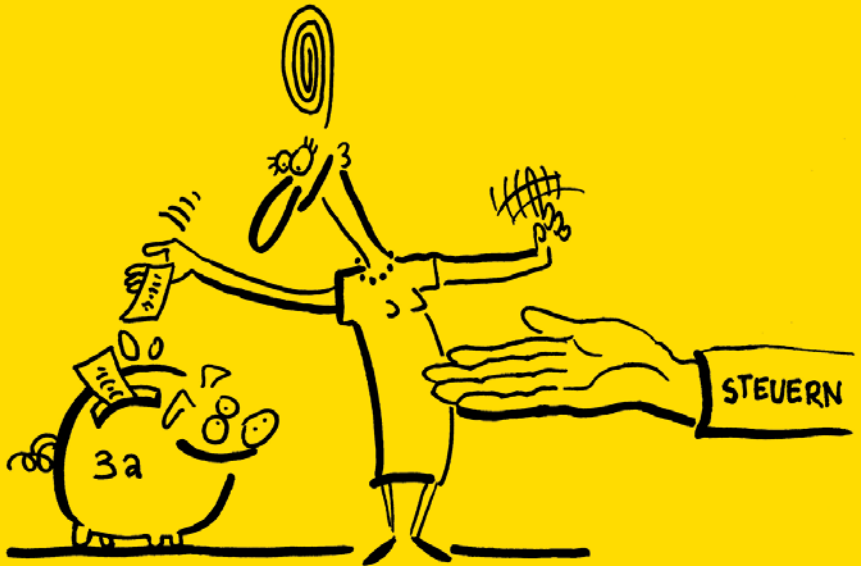
SEE-SPIEGEL



Säule 3a.

Vorsorgen und Steuern sparen?
Sie werden staunen, wie leicht das geht.

slguerbetal.ch



Sicher. Sauber. Regional.

Spar+Leihkasse Gürbetal AG
Hauptsitz: Mühlethurnen, Telefon 031 808 19 19
Geschäftsstelle: Seftigen, Telefon 031 808 19 18



Spar+Leihkasse
Gürbetal

Inhaltsverzeichnis

- 5 Jaberg
Viel Neues im kleinen Dorf
Thomas Feuz
- 8 Gerzensee
Abschied vom langjährigen Gemeindepräsidenten
Walter Tschannen
- 10 **«Mit Leidenschaft und Augenmass das Beste fürs Dorf»**
Ria Hage
- 13 **Das Leserfoto**
- 14 **«Es härzlechs Grüessech mitenang»**
Ria Hage
- 16 **40 Jahre mit Jabergs Senioren unterwegs**
Thomas Feuz
- 20 **Veranstaltungskalender**
- 23 Was macht eigentlich...
Ueli Reber
Ria Hage
- 27 **«Szenenwechsel»**
Gerhard Wyss
- 29 **Gäng wenn ig a üsere Chiuche verbychume**
Christian Buri
- 31 **Bibliothek Kirchdorf**
- 33 Kirchgemeinde Gerzensee
Zäme Zmittag ässe
Fränzi Tschanz
- 33 **Naturpflegeeinsätze am Gerzensee**
Ueli Tschanz
- 35 **Weihnachten**
Stefan Werdelis, Pfarrer von Gerzensee
- 37 **Absage Adventstreff Gemeinde Kirchdorf**
Rita Ryser-Tschannen
- 37 **Tolles Jubiläum**
Walter Tschannen
- 38 **Kurz mal aufgetaucht: Gerzie**
Nina Baumann und Thomas Feuz

Titelbild:

Seit vielen Jahren begleiten uns diese beiden Engelchen durch die Adventszeit.

Foto: Walter Tschannen

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Wieder einmal nähert sich ein Jahr seinem Ende. In die Advents- und Weihnachtszeit sollen Sie nicht nur Walter Tschannens Titelbild mit den originellen zwei Engelchen und sein winterliches Leserfoto einführen, sondern auch die schöne und besinnliche Kurzgeschichte «Weihnachten» von Pfarrer Stefan Werdelis.

Das Schwergewicht dieser Nummer beleuchtet Ereignisse in Gerzensee, wo der alte, verdienstvolle Gemeindepräsident Stefan Lehmann verabschiedet, sein dynamischer Nachfolger Ernst Hossmann vorgestellt und der neue Dorfpfarrer Stefan Werdelis aus Deutschland herzlich begrüsst werden. Zudem soll ab 2021 ein neuer Mittagstisch geschaffen werden.

Aber auch Jaberg und Kirchdorf kommen nicht zu kurz. Sechs kleinere Beiträge befassen sich mit Kirchdorf, während Thomas Feuz viel Neues und Interessantes aus dem kleinen Dorf Jaberg berichtet und den ehemaligen Gemeindepräsidenten Alex Ueltschi verabschiedet, der 40 Jahre mit Jabergs Senioren unterwegs war.

Und falls Sie eine Ferienlektüre suchen, lesen Sie gemäss dem Tipp von Barbara Fechtelkord aus der Gemeindebibliothek Kirchdorf den neuen spannenden Krimi von Esther Pauchard und den Artikel «Szenenwechsel» über ein sehr interessantes Buch zum Jubiläum 150 Jahre Bank Spar- und Leihkasse Münsingen AG, das Sie gratis erhalten können.

Ich wünsche Ihnen, verehrte Leserinnen und Leser, viel Vergnügen bei der Lektüre, schöne, schneereiche und hoffentlich auch etwas besinnliche Festtage sowie ein gutes neues Jahr 2021!

Gerhard Wyss, Kirchdorf

Coiffure *Nova* Fusspflege

Astrid Brückler

Trockenmaadweg 6b
3115 Gerzensee
Tel. 031 781 29 31
coiffure-fusspflege.ch
astrid.brueckler@gmail.com



Damen und Herren
Fusspflege · Fussreflexmassage

Öffnungszeiten
(Voranmeldung erwünscht)

Di–Fr 8.00–12.00

13.30–18.00

Do bis 20.00 Uhr geöffnet



GASTHOF DÖRFLI

Mühledorf 031 781 02 72

Schweizer Spezialitäten & Saisonales
für den feinen Gaumen

**Traditioneller Landgasthof
mit klassischer Schweizer Küche.**

Diverse Säali bis 120 Personen,
grosse Gartenterrasse, Kinderfreundlich.

Montag und Dienstag Ruhetag.
Sonntag durchgehend Warme Küche.

Wir freuen uns auf Sie!

Brigitte & Olivier Loosli und das Dörfli-Team

mailto:doerfli@hotmail.com



DIE ZUKUNFT ANSTEUERN.

Betriebsberatung, Treuhand, Steuerberatung.

agreno[®]
TREUHAND
Mehrwert mit Weitsicht.

Agreno Treuhand AG · agreno.ch

Unterdorf 11 · 3116 Noflen · Tel. 034 411 70 50

Uster ZH · Gossau SG · Thuisis GR · Schönbühl und Noflen BE

LIBRO
BUCHHANDLUNG

Vera Wenger
Alte Bahnhofstrasse 8
3110 Münsingen
Tel. 031 721 14 97
Fax 031 721 57 67

Das ideale Geschenk

naturnah und umweltfreundlich



Für Bestellungen:

Margrith Hadorn
Halden
3116 Kirchdorf
031 781 06 28

Spezialitäten von Berner Bäuerinnen

Viel Neues im kleinen Dorf

Nach der 760-Jahr-Feier von Jaberg 2019 verlief das Dorfleben in etwas ruhigeren Bahnen. Corona-bedingt verstärkte sich das Bewusstsein um die Anliegen älterer Mitmenschen, der Gemeindevwald an der Aare präsentiert sich verjüngt und der Gemeinderat rüstet sich für die Zukunft.

Dass das erwähnte Jubiläum eigentlich zehn Jahre zu spät gefeiert wurde, störte weiter niemanden. Die Frage, ob nun in 15 oder erst in 40 Jahren wieder gefeiert werden soll, wird hiermit wohl erstmals gestellt. Grösseres Gewicht hatte die Frage, wie es mit den Seniorenreisen, dem Gemeindevwald und im Gemeinderat weitergehen soll.

Unkomplizierte Hilfsbereitschaft

Anders als andere Gemeinden hat Jaberg nur einen Verein: KulturJaberg, der frühere Ortsverein (wir berichteten). Nebst Neujahrsapéro, Ostereiertütsche und Nationalfeier steht alle zwei Jahre ein Dorffest an. Spontane Unternehmungen, etwa über den Nachbarszaun hinweg, litten ein wenig unter der aktuellen Situation. Der beliebte Spielnachmittag mit der Kinder- und Jugendfachstelle Aaretal jedoch konnte durchgeführt werden.

Corona-bedingt zeigte sich in Jaberg wie andernorts ein lange vergessen geglaubtes Phänomen: Man nahm die Nachbarn wieder wahr, erkannte die Bedürfnisse von anderen, erkundigte sich nach gewünschten Hilfeleistungen und engagierte sich in der Nachbarschaftshilfe – und alles freiwillig und unkompliziert. So geschehen beim Schreiben, der seit einigen Wochen ab und zu frisches Gemüse oder Gartenkräuter angeboten bekommt. Vielleicht

könnten wir diese neue Form des Miteinanders in die Zeiten nach «Corona» mitnehmen?

Den Wald wieder sehen können

Ein grösseres Forstprojekt konnte im Gemeindevwald beim Grillplatz im Bereich «Paradiesli» (Richtung Thalgut) realisiert werden. Zwar monierten einige, man hätte es nun doch etwas «zu gut» gemeint. Trotzdem: Der Wald war in die Jahre gekommen und einige kranke Bäume mussten gefällt werden. Der Gemeinderat nahm die Gelegenheit wahr und verjüngte gleichzeitig den Baumbestand. Das Projekt ist an einer Infotafel übersichtlich dargestellt. Ihr ist viel Informatives zu entnehmen, etwa dass die heimische Stieleiche auf praktisch allen Böden wächst, Überschwemmungen trotzt und bis 1000 Jahre alt wird, dass Fichten weniger widerstandsfähig gegen Parasiten und Unwetter sind oder dass Efeu einem Baum nicht per se schadet, sondern ihn vor zu starker Sonneneinstrahlung schützt und im Winter den Wald grün erscheinen lässt. Wussten Sie, dass sogenanntes Totholz sehr wichtig für das Leben im Wald ist? Hier finden in den nächsten Tagen und Wochen Frösche, Molche, Blindschleichen, Marienkäfer oder Holzbienen einen Platz zum Überwintern. Nach der «Ausdünnungsaktion» kann man den Wald am idyll-



Einige Jaberger Spotlights: Blick über Rütiweid aufs Dorf im Aaretal, Kerzen auf der Jabergbrücke, begeisterte Besucher im Modelleisenbahnklub. (Fotos: tf)

schen Jaberger «Strand» wieder sehen und auf einem interessanten Spaziergang erkunden.

Jaberg wird deutlich jünger

Die Überbauung am Rain ist die dritte der letzten 30 Jahre und wohl auch die letzte. Seit Mitte der 1990er-Jahre hat sich die Bevölkerungszahl Jabergs verdoppelt. Die neuzugezogenen Personen haben sich gut eingelebt. Zwei von ihnen dürfen sich bald im Gemeinderat für das Wohl von Jaberg und seiner Bevölkerung engagieren. Als Ersatz für Markus Künzi-Keller und Robert Gering kandidieren am 20.12.2020 Rahel Wälti-Schreyer und Beat Heiniger. Erneut werden einige Jugendliche volljährig: Rachel Finger, Marlene Kastens,

Andrina Senn und Cyril Streit werden als Jungbürger geehrt.

Dass Jaberg wieder viele Kinder hat, zeigt sich an einem nicht unbedeutenden Detail: Der Modelleisenbahnklub wird zunehmend auch von sehr jungen Besucherinnen und Besuchern aufgesucht. Teils ist die halbe Dorfjugend zwischen 5 und 12 Jahren in der örtlichen Zivilschutzanlage anzutreffen, scheint es. Der MekJ als mehrjähriges Mehrgenerationenprojekt? Auch wenn diesbezüglich kein grosses Aufheben gemacht wird, zieht die sympathische Aktion einer Handvoll Enthusiasten im Wortsinn Kreise: Bereits existieren fünf funktionierende Anlagen. Zum fünfjährigen Jubiläum soll bei Gelegenheit eine Ehrenrunde gedreht werden.

Einzelne Wermutstropfen

Ende August verunglückte ein Aare-surfer bei der Jabergbrücke tödlich. Dieses Ereignis ging vielen Einwohnern tief. Einzelnen war der zuletzt in Heimberg wohnhafte Jugendliche persönlich bekannt. Einer der besten Freunde des Verstorbenen hielt eine Art Totenwache auf dem Brückenkopf. Jede Nacht brannten mehrere Kerzen, drapiert mit einem symbolisch aus Ästen gebildeten Holzkreuz.

Gegen den neuen Mobilfunkstandard 5G regt sich allgemein Widerstand. Dabei spielt die ohne Baubewilligung in der Landwirtschaftszone Jabergs ausgebaute Antenne eine nicht unbedeutende Rolle. Aufgrund einer Beschwerde des Gemeinderats hat der Kanton entschieden, dass sogenannte Bagatellverfahren in der Landwirtschaftszone rechtswidrig seien. Sunrise musste

inzwischen den 5G-Mobilfunkdienst in Jaberg wieder abschalten; unter Umständen könnte es einigen weiteren der 2019 und 2020 fast 800 «fit gemachten», oft unbewilligten Anlagen, ähnlich ergehen.

Dass 2020 Corona-bedingt nur ein Abendkonzert durchgeführt werden konnte, hat einige Musikliebhaber enttäuscht. Im Gespräch mit den betroffenen Ensembles und Formationen konnten gute Lösungen gefunden werden. Weil das Programm fürs nächste Jahr bereits steht, dürften die für dieses Jahr geplanten Konzerte im Jahr 2022 stattfinden. Ob Samichlous (der Autor dieses Beitrags) und Schmutzli (der frühere Gemeindepräsident Hans Bellorini) am 6. Dezember die Augen von über 30 Kindern wieder zum Leuchten bringen, steht zurzeit noch nicht fest.

Thomas Feuz, Jaberg

Sie sind noch nicht Mitglied oder Gönner des Trägervereins See-Spiegel?

TRÄGERVEREIN
SEE-SPIEGEL



Helfen Sie mit, diese regionale Publikation zu erhalten und unterstützen Sie mit Ihrem Beitrag kulturelles Schaffen rund um den Gerzensee!

Anmeldung:

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ Ort: _____

E-Mail: _____

Einzelmitglied (Fr. 25.–/Jahr)

Paare/Familien (Fr. 35.–/Jahr)

Datum: _____ Unterschrift: _____

Melden Sie sich noch heute als Mitglied oder Gönner an: info@see-spiegel.ch oder senden Sie den Talon an: Trägerverein See-Spiegel, Ursula Urfer, Hofacker 18, 3116 Kirchdorf

Abschied vom langjährigen Gemeindepräsidenten

Im Anschluss an die ordentliche Gemeindeversammlung vom 14. September 2020 – es waren doppelt so viele StimmbürgerInnen gekommen als erwartet! – wurde Stefan Lehmann als Gemeindepräsident verabschiedet.

Stefan Lehmann sei in positivem Sinne ein «alter Fuchs», meinte Gemeinde-Vizepräsident (und inzwischen Gemeindepräsident) Ernst Hossmann, der durch die kleine, künstlerisch umrahmte Feier führte. In der Tat: Schon als 25-jähriger war der SP'ler in den Gemeinderat

Gerzensee gewählt worden. Zunächst betreute er das Ressort Soziales und später die Bereiche Finanzen und Liegenschaften. 2009 wurde er Gemeindepräsident und blieb dies bis Ende September 2020. Insgesamt habe er an 165 ordentlichen Gemeinderats-



Stefan Lehmann (Mitte) mit zwei ehemaligen Weggefährten, die in humoristischer Form aus dem Nähkästchen des Gemeinderatsbetriebes plauderten: Jörg Zumstein, 1999 bis 2010 im Gemeinderat (links), und Hans Lüthi, 2011 bis 2018 im Gemeinderat.

sitzungen teilgenommen und 23 Gemeindeversammlungen geleitet, teilte die Gemeindeverwaltung mit. Ernst Hossmann lobte, Stefan sei ein aussergewöhnlich umsichtiger, fachkundiger und sehr angenehmer Präsident gewesen, ein Schnelldenker, der messerscharf analysieren könne und immer die richtigen Worte finde. Selbst ein gewisses staatsmännisches Auftreten wurde ihm attestiert. Von seinen aktuellen wie auch ehemaligen Gemeinderatskolleginnen und -kollegen verlautete ausserdem, dass er immer sehr dossierfest gewesen sei und auch mal seinen Unmut geäussert habe, wenn jemand schlecht vorbereitet an eine Sitzung kam. «Er konnte aber auch zuhören, nahm sein Gegenüber ernst und half zielstrebig nach Lösungen zu suchen.» Immer mal wieder habe Stefan auf ein grosses Problem der zwischenmenschlichen Kommunikation hingewiesen: «Oft hören wir leider nur zu, um antworten zu können. Eigentlich müssen wir zuhören, um zu verstehen.»

In Stefan Lehmanns Zeit fielen gewichtige Projekte wie z.B. die Neuorganisation der Schule sowie der Feuerwehr Region Gerzensee, der Neubau des Kindergartens, der Bau des Kinderspielplatzes, die Sanierung der Wasserversorgung oder die Gründung der Regionalkonferenz. Sein vielleicht schwerstes Geschäft waren aber wohl die letztlich erfolglosen Kleeblatt-Fusionsverhandlungen; sie haben Spuren hinterlassen. Natürlich habe es auch immer wieder heitere Momente gegeben, bestätigten zwei ehemalige Ratskollegen, Hans Lüthi und Jörg Zumstein, mit ihren anekdotischen Einlagen.

In einer kurzen Abschiedsrede gab Stefan Lehmann zu, dass ihm seine Zeit

als Gemeinderat und Gemeindepräsident von Gerzensee übers Ganze gesehen sehr gut gefallen habe: «Ich habe unglaublich viel Interessantes erlebt und spannende Menschen kennengelernt. Dafür bin ich sehr dankbar. Und ich war immer stolz, Gerzensee gegen aussen vertreten zu dürfen. Unser Dorf hat auch heute noch einen guten Namen.» Als Highlights seiner Tätigkeit habe er jeweils die Gemeindeversammlungen empfunden. «Den direkten Austausch mit den Einwohnern habe ich sehr geschätzt und die meist durchaus positiven Feedbacks haben mich gefreut.» Natürlich seien ab und zu auch kritische Stimmen laut geworden. Kritik habe er zwar ernst, aber nicht zu persönlich genommen, und sich jeweils gerne an ein Zitat des irischen Schriftstellers George Bernard Shaw erinnert: «Die Demokratie ist ein Verfahren, das garantiert, dass wir nicht besser regiert werden, als wir es verdient haben.»

Privat erlebte Stefan Lehmann eine ganze Reihe von Rückschlägen bis hin zu einer Erschöpfungsdepression, die ihn schliesslich bewog, das Gemeindepräsidium vorzeitig aufzugeben. Inzwischen gehe es ihm aber wieder gut, beteuerte er, und dankte der Gemeindeverwaltung, den früheren wie den aktuellen Ratskollegen und vor allem seinen Kindern Sophie und Leo für ihr Verständnis und ihre Unterstützung in guten und schlechten Tagen.

Mit einem langen, stehenden Applaus nahm die Gemeindeversammlung schliesslich von ihrem langjährigen «Präsi» Abschied:

«Danke, Stefan!»

Walter Tschannen, Gerzensee

«Mit Leidenschaft und Augenmass das Beste fürs Dorf»



Ernst Hossmann
Seit 01.10.2020
Gemeindepräsident Gerzensee



Und das ist er nun –
der Neue,
aber was wissen wir
über ihn?

Ein waschechter Gerzenseer mit Heimatort und Wohnort Gerzensee – und ein echt «Hölziger». Sein Vater betrieb im Dorf die Wagnerei, die sieben Kinder wuchsen sozusagen zwischen dem Holz auf. **Ernst**, der Jüngste, erlernt den Beruf des **Zimmermanns**, Fritz, der älteste der Söhne, wird Schreiner, übernimmt den Traditionsbetrieb, gründet 1978 die Schreinerei in Gerzensee

und spezialisiert sich auf den Küchenbau.

Ernst hat nach dem Militärdienst noch anderes vor. Mit 21 Jahren geht er nach Amerika und absolviert ein dreijähriges **Theologiestudium**. Zurück in der Heimat, arbeitet er auf der Kantonalbank und wird dort **Programmierer**. Aber die «erbliche Belastung», das «Holz-Gen» und der Wunsch, frei und selbst-

ständig arbeiten zu können, sind stärker – und so gründet der Dreissigjährige **1992 seinen eigenen Betrieb** als Zimmermann. Was daraus entstanden ist, können wir heute in Belp bestaunen.

Da bereits seine zwei Söhne an vorderster Front in der **ho Hossmann Holzbau & Architektur AG** mitarbeiten, kann er sein berufliches Engagement reduzieren und sich entsprechend für die Gemeindepolitik einsetzen. Als Gewerbler und Bürgerlicher politisiert er in der SVP, zuerst ca. drei Jahre in der USKO (Umweltschutzkommission), danach in der Baukommission und seit 2010 im Gemeinderat, wo er seit zwei Jahren auch als Vizepräsident amtiert.

Ernst Hossmann ist ein fröhlicher, lebensbejahender, positiver Mensch. Und wenn er sagt, **er denke Generationen-übergreifend**, bringt er damit die Achtung und den Respekt vor den Älteren, vor seinem Vater und Grossvater und deren Leistungen zum Ausdruck – verschliesst sich aber auch absolut nicht Neuem, (was ihm als Vater dreier Kinder und Grossvater von vier Enkelkindern ohnehin schwerfallen dürfte).

Aber seine Energie und Kraft, beruflichen, familiären und politischen Aktivitäten gleichermaßen gerecht zu werden, bezieht er aus seinem unerschütterlichen Glauben, seiner Familie und seinem Freundeskreis.

Sein Amt als **neuer Gemeindepräsident** werde er «mit Gottes Hilfe» und nach bestem Wissen und Gewissen führen und dabei auch nicht jene Hälfte der Bewohner vergessen, die ihn nicht gewählt haben, denn der Unterschied zu seiner Herausforderin betrug ja nur 28 Stimmen! Achtsamkeit und Fingerspitzengefühl sind also sicher ge-

fragte und wichtige Eigenschaften. Ebenso der Blick nach vorn, in die Zukunft, denn das sind die Politiker den jüngeren Neuzuzügern und den Kindern schuldig.

Ernst Hossmann fühlt sich gemäss eigenen Worten nicht allein. Seine umfassende Sicht des Lebens drückt er bestens mit der Formulierung **«dream it – do it – love it»** aus, so wie es auf den T-Shirts seiner rund 20 Mitarbeitenden gedruckt steht. Ein Motto, das sich wie ein roter Faden durch sein Leben zieht.

Wir wünschen ihm und der Gemeinde Gerzensee gutes Gelingen!

Text: Ria Hage, Gerzensee

Fotos: Ernst Hossmann

und Walter Tschannen, Gerzensee



Mit uns gewinnen Sie immer

Als kleine und feine Kunden-Genossenschaft setzen wir auf solides Versicherungshandwerk in den ländlichen Gebieten der Schweiz. Privatpersonen, Landwirte und KMU zählen auf uns – seit 1874.



Ortsagentur Gerzensee-Kirchdorf

Ueli Augstburger
Weiermatt / Rüttigässli 6
3115 Gerzensee
Tel. 031 781 27 54
www.emmental-versicherung.ch

emmental
versicherung

Neues entdecken...



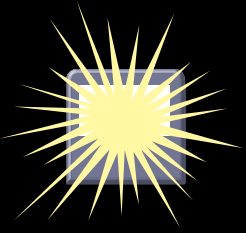
Standorte

Steffisburg
Uetendorf
Mühlethurnen
Rüeggisberg
Linden

Kontakt

☎ 058 476 90 00
✉ zentrale@landithun.ch
www.landithun.ch

Landi
T H U N
Genossenschaft
www.landithun.ch



Das Leserfoto

*Nach dem Nebel
kam die Sonne...
am 9. Januar 2020
im Harzerewald
auf dem Belpberg.*

*Foto: Walter Tschannen,
Gerzensee*



Machen Sie mit?!

Ist Ihnen ein besonders schönes, lustiges oder besinnliches Foto geglückt, das einen Bezug zu unserer Region hat? Dann mailen Sie es an [Prisca Scheidegger, fam.pks@bluewin.ch](mailto:fam.pks@bluewin.ch). Vielleicht wird es hier veröffentlicht und erfreut die «SEE-SPIEGEL»-Leserinnen und Leser in Gelterfingen, Gerzensee, Jaberg, Kirchdorf, Mühledorf und Noflen!

«Es hürzlechs Grüessech mitenang»



Stefan und Astrid Werdelis

Astrid Werdelis studierte Betriebswirtschaft (Marketing + Controlling) und war während fast 20 Jahren kaufm. Geschäftsführerin und Personalverantwortliche in einem Elektrogrosskonzern. Bis 2019 war sie zu 100% berufstätig, zuletzt als Teammanagerin und wiederum zuständig fürs Personal. Führung und Förderung von Menschen liegen ihr sehr. Sie freut sich, hier in Gerzensee einer weniger stressigen Beschäftigung nachgehen zu dürfen, möchte sich ins Gemeindeleben einbringen und aktiv darin mitwirken.

Ein Wanderer kommt an in Gerzensee, weil er (gemäss seinen eigenen Worten im «reformiert») sich danach sehnt, wieder in einer Gemeinde um einen Kirchturm samt Kirchhof verweilen zu dürfen, um den lebendigen Glauben, die lebensbehahende Botschaft des Evangeliums mit uns zu teilen.»

Er, **Pfarrer Stefan Werdelis** und seine **Frau Astrid**, freuen sich, Gerzensee und Umgebung sowie deren Bewohner kennen zu lernen. Als «neu»-gierige Menschen sind sie bereit und offen, Land und Leute zu entdecken, erste Erfahrungen im unbekanntem, fremdem Umfeld zu sammeln und sich mit den Kindern, Frauen und Männern unseres Dorfes vertraut zu machen.

Pfarrer Stefan Werdelis ist eine ausgesprochene Frohnatur, ein begnadeter Erzähler und ein ausgezeichnete Zuhörer, einer der an seinen Mitmenschen interessiert ist, ihnen mit Achtung und Respekt begegnet. Seine positive Ausstrahlung hat etwas mit seinem Glauben zu tun, mit seinem Wissen, von Gott angenommen zu sein, und mit der Überzeugung, dass die letzte Gewissheit immer bei dieser höheren Kraft liegt.

Energie, Geduld, Liebe und viel Humor sind die Leitplanken auf seinem Weg, seine Berufung zu erfüllen. In wichtigen Momenten die richtigen Worte zu finden oder durch Schweigen dem Gegenüber seine Anteilnahme zu zeigen, sowohl in fröhlicher Runde von Hochzeiten oder Taufen, als auch in schweren Stunden der Krankheit, der Einsamkeit oder der Trauer, gehört zu seinen hervorragenden menschlichen Eigenschaften.

Kindershop

MIKADO

Bébé-, Kinder- und Teenagermode

Bahnhofstrasse 1
3123 Belp
Tel. 031 819 34 42



Stefan Werdelis Lebensweg begann vor 59 Jahren als Sohn einer Deutschen und eines Griechen. Sein beruflicher Weg liess ihn an vielen Orten am deutschen Rhein Halt machen und so wohlklingende Namen wie Mainz, Frankenthal, Speyer, Ludwigshafen oder Koblenz lassen die Freunde wunderschöner Architektur, herrlicher Rebberge oder Faschingsveranstaltungen aufhorchen.

Eine ernstere, besinnlichere Zeit seiner beruflichen Laufbahn waren die vielen Jahre als Militärggeistlicher bei der Deutschen Bundeswehr. Selbst in Uniform

begleitete er «seine» Soldaten in Auslandseinsätzen in den Kosovo oder nach Afghanistan. Menschen, die bereit sind, ihr eigenes Leben für andere zu riskieren, begleiten und unterstützen zu können, war eine sehr prägende Erfahrung.

Pfarrer Stefan Werdelis pflegt keine Hobbys, dafür hat er einige Leidenschaften: er liebt Bücher über alles und ist demzufolge ein **leidenschaftlicher Leser** und erst noch ein fanatischer Zeitungsleser. Er begeistert sich für Musik aller Stilrichtungen, liebt das Singen, die Oper, das Theater – und er macht gern lange Spaziergänge.

Wenn er zurückschaut auf seine Begabungen und Talente merkt er, dass er ebenso gut Lehrer, Redner, Manager oder Moderator hätte werden können – aber er ist Pfarrer geworden; ob's nicht doch mit seinem Verhältnis zu Gott etwas zu tun hat?

Möchten Sie diesen spannenden Menschen persönlich kennenlernen? Ansichten, Einsichten und Erfahrungen mit ihm austauschen? Oder mit ihm lachen? Er wird sich herzlich über jede Begegnung freuen. Kirche und Pfarrhaus stehen offen, ein Anruf genügt (031 78139 69)!

Text: Ria Hage, Gerzensee

Fotos: Walter Tschannen, Gerzensee



...vo Hand gmachts Brot

Bruderer

Bäckerei - Konditorei - Confiserie
Bernstrasse 6, 3114 Wichtrach
031 781 09 51 www.beck-bruderer.ch



40 Jahre mit Jabergs Senioren unterwegs

Alex Ueltschi nahm an allen Seniorenreisen der Gemeinde Jaberg teil und hat diese seit 1985 organisiert. Nun übergibt er die Verantwortung an Robert Geering. Am 18. September konnte der weitgereisete Senior seinen 80. Geburtstag feiern.

Fast scheint es, als sei Alex Ueltschi mit einem Rucksack auf die Welt gekommen. Dieses Reiseutensil hat ihn auf fast allen Kontinenten begleitet. Auf zahlreichen Ausflügen lernte Alex Ueltschi auch die Schweiz kennen und

schätzen. Davon profitierten auch die Seniorenreisen der Gemeinde Jaberg.

Von Robert über Alex zu Robert
1982 fand die erste Seniorenfahrt statt. Eingeladen waren alle Gemeinde-



Unermüdlich unterwegs: Alex Ueltschi aus Jaberg. – Die Teilnehmenden der diesjährigen Seniorenreise.

bürgerinnen und -bürger über 65. Die Kosten wurden aus der eigenen Tasche bezahlt; ab 1986 übernahm die Gemeinde das Zvieri, ab 2003 die Kosten für den Reiseкар und ab 2007 sämtliche Ausgaben.

Die Initiative zu den Seniorenreisen ging von Robert Gehrig aus, dem Vater des früheren Gemeindepräsidenten Max Gehrig. Der Initiator organisierte die drei ersten Reisen, ab 1985 übernahm Alex Ueltschi die Verantwortung. Bis 1987 wurden ausschliesslich halbtägige Ausflüge durchgeführt. Dann vergrösserte sich der Radius, zum Beispiel Richtung Wallis, Zentralschweiz und Genfersee. Ein Problem stellte anfänglich die «Melchzeit» dar. Alex Ueltschi: «Aus Rücksicht auf die Landwirte mussten wir spätestens um 17 Uhr wieder in Jaberg eintreffen.» Mit der Hofabfuhr der Milch hat sich das Problem entschärft.

Für Alex etwas unbegreiflich: «In den ersten Jahren, als alles selber bezahlt werden musste, nahmen rund 40 Personen teil. Heute, wo sämtliche Kosten von der Gemeinde bezahlt werden, melden sich nur noch rund 15 Personen an.»

Nach 40 Reisen und der Organisation von nicht weniger als 36 Seniorenfahr-

ten hat Alex Ueltschi demissioniert. Neu wird Robert Geering die Seniorenreisen betreuen. Er ist bis Ende Jahr im Gemeinderat Jaberg für den Bereich Soziales zuständig und war wesentlich beteiligt bei der Überführung des früheren Ortsvereins Jaberg in das neue Gefäss KulturJaberg.

Vielleitige «Lehr- und Wanderjahre»

Alex Ueltschi wohnt seit 52 Jahren in Jaberg. Der gelernte Maurer bildete sich zum Bauleiter Tiefbau weiter und arbeitete während der letzten 25 Berufsjahre beim Archäologischen Dienst des Kantons Bern. Seit seiner Pensionierung widmet er sich seiner grossen Passion: Wanderungen und Reisen in alle Herren Länder.

Der rüstige Senior führt ein äusserst «bewegtes» Leben und ist täglich irgendwo unterwegs. Ob Wanderungen rund um den Monte Rosa, eine Skitour in Algerien (!) oder Flusskreuzfahrten auf den grossen Strömen Russlands: Alex Ueltschi setzte seinen Fuss praktisch schon auf jeden Kontinent. Auf seinen unzähligen Reisen, früher noch mit seiner Gattin Erika, lernte er Länder und Völker dieser Erde kennen. In spezieller Erinnerung bleiben ihm Hütten-



40 Jahre Seniorenreisen

Seit 1982 sind die Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Jaberg zu einem Ausflug eingeladen. Die bisher 40 Seniorenreisen führten in praktisch alle Landesgegenden, die drei ersten etwa zur Dahlienschau nach Häusermoos, ins Kemmeribodenbad und zum Schwarzsee. Die Zentralschweiz stand 1986, 1990, 1996 und ab 2000 vier Mal auf dem Programm. In der Westschweiz wurden die Region Aigle (1991), der Jura

(1991, 1993, 2009, 2018) und das Freiburger- und Waadtland (1994, 2019) besucht. Die «Klassiker» wie St. Petersinsel, Kirschblütenfahrt Baselbiet, Muotathal oder La Brévine wurden 1988 bzw. 1999, 2014 und 2018 absolviert. Der diesjährige Ausflug führte auf den Unteren und Oberen Grenchenberg – für viele eine der eindrücklichsten Seniorenreisen bisher.

R O D E R O P T I K

Bahnhofstrasse 11 · 3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch

gutsehen
gutausssehen



einfach stark
für ihre familie.

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte, Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen. valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Bahnhofstrasse 19,
3125 Toffen, Telefon 031 819 45 35

wir sind einfach bank.

valiant

Der Storenspezialist ganz in Ihrer Nähe

Sonnenstoren - Sonnensegel - Lamellenstoren - Rollläden - Innenbeschattung - Insektenschutz - Holz- und Metallfensterläden - Textiler Tuchersatz - Reparaturen und Sanierungen aller Marken

KAISER 
Storen und Sonnenschutz

3123 Belp
Samuel Küpfer
Tel. 079 176 68 07

www.kaiser-storen.ch
www.sonnensegel-bern.ch

abende in den italienischen Alpen oder die Lebensfreude der Menschen in Südafrika – trotz teils erschwerender Lebensumstände.

Von 1974 bis 1983 war Alex Ueltschi Gemeindepräsident. Sein Credo: «Gemeindebürger sollten zuerst Gemeinderat sein und dann Bürger.» Das könnte in etwa heissen: Wer sich für ein öffentliches Amt zur Verfügung stellt, sieht viele Dinge aus einer anderen Optik und fällt Entscheide in einem Gesamtzusammenhang. Alex Ueltschi hatte stets ein offenes Ohr und setzte sich für gangbare, verträgliche Lösungen ein. Ein grosses Projekt waren die «Gemeindesträssli». Hier kamen ihm die beruflichen Kenntnisse sehr zustatten. Mit Stolz hält er fest, dass Jaberg bezüglich Kanalisation «praktisch die erste Gemeinde des Kantons mit Vollanschluss» war. Was ihn heute stört:

«Die 5. Landessprache, die Einsprache.» Die Baubewilligung für sein Haus am Burgackerweg lag innerhalb von drei Monaten vor...

Vom «Ehrensénior» zum normalen Teilnehmer

Seinen runden Geburtstag hat Alex Ueltschi am 10. Oktober offiziell gefeiert, mit seiner Partnerin, den beiden Söhnen und seinen sechs Enkeln. Das Motto der Feier: «Aui Geburtstage uf einisch.» Und dann stehen bereits wieder zwei Reisen an: Eine ins Gebiet des Douro in Portugal und eine Flussreise von Moskau via Weissmeer-Kanal nach St. Petersburg. Und er freut sich auf die Teilnahme an künftigen Seniorenreisen – «als normaler Alter, nicht mehr nur als Ehrensénior», sagt er schmunzelnd.

Text: Thomas Feuz, Jaberg

Fotos: zvg, Thomas Feuz



EINKAUFEN IN DER NÄHE

MIT DIESEM INSERAT ERHALTEN SIE DEN DOPPELTEN PROBON.



Gerzensee Dorflade Marti

**Wichtrach Bäckerei Bruderer
Bäckerei Jorns
Gärtnerei Bühler
Dorfmetzg Rösch
Dorfchäsi Zenger
Drogerie Riesen
Steiner Wichtrach Haustechnik AG**



GÜLTIG FÜR IHREN NÄCHSTEN EINKAUF.

VERANSTALTUNGSKALENDER

Aufgrund der ungewissen Situation rund um das Coronavirus werden die folgenden Termine «voraussichtlich» stattfinden. Wir hoffen für alle Veranstalter, dass sie ihre Anlässe mit den nötigen Sicherheitsvorkehrungen durchführen können.

Kirchgemeinde Gerzensee, www.kirchegerzensee.ch

- Die aktuellen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage
- 22.01.21 Orgelsoirée mit Babett Mondry, Kirche Gerzensee, 18.30 Uhr
 - 21.03.21 Gottesdienst mit KUW-Klasse, Kirche Gerzensee, 09.30 Uhr

Kirchgemeinde Kirchdorf, www.kirchdorf.ch

- Die aktuellen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage
- 02.–19.03.21 Ausstellung «Wasser – ein Menschenrecht» (Blue Community), KGH Uttigen

Wandergruppe Aktiv 50 + Gerzensee u. U., geroldhess@bluewin.ch

- 15.01.21 Führung: Konzert Theater Bern
- 19.02.21 Winterwanderung
- 19.03.21 Wanderung: Wileroitigen – Kallnach



MÜTTER- UND
VÄTERBERATUNG
KANTON BERN

Das kostenlose Beratungsangebot der Mütter- und Väterberatung rund um Gesundheit, Entwicklung und Erziehung richtet sich an Familien mit Kindern ab Geburt bis zum vollendeten 5. Lebensjahr.

Mehr zu den verschiedenen Beratungsangeboten in unseren Gemeinden oder in der Nähe finden Sie unter www.mvb-be.ch.

Für Telefonische Beratungen oder Terminvereinbarungen rufen Sie uns an:

T 031 552 16 16
jeweils von Montag bis Freitag
von 9 bis 19 Uhr.

Elternverein Region Gerzensee

- 05.02.21 Filmabend, Gemeindsaal Gerzensee, 18.00 Uhr
20.03.21 Kappla-Event

FC Gerzensee, www.fcgerzensee.ch

- 27.02.-27.03.21 Bächlifeldcup, Bächlifeld Gerzensee

www.frauenverein-kirchdorf.jimdo.com

www.frauenvereingerzensee.jimdo.com

Die aktuellen Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage

Männerchor Gerzensee

- 06./10./13.03.21 Konzert und Theater, Gemeindsaal Gerzensee, 20.00 Uhr
07.03.21 Konzert und Theater, Gemeindsaal Gerzensee, 13.00 Uhr

Musikgesellschaft Gerzensee, www.musiggerzensee.ch

- 24./26./27.03.21 Frühlingskonzert, Gemeindsaal Gerzensee, 20.00 Uhr

Naturpflegeinsatz am Gerzensee,

Ulrich Tschanz, Tel. 079 520 46 91

- 20.02./06.03.21 Treffpunkt Viehschauplatz Kirchdorf, 09.00 Uhr

Samariterverein Kirchdorf u. U., www.samariter-kirchdorf.ch

- 28.01.21 Blutspende, Turnhalle Kirchdorf, 18.00 Uhr

Veranstaltungen

können Sie bei
Rita Ryser-Tschannen
Telefon **079 768 86 51**
Mail:
ryser.rita@bluewin.ch
melden.

Der Veranstaltungskalender
erscheint viermal im Jahr.

Anmeldeschluss für den nächsten
Veranstaltungskalender:

30. Januar 2020



www.see-spiegel.ch

Dorfchäsi Noflen

Käse und diverse Milch- und Biomilch-Spezialitäten



Käse Noflen AG
J. + S. Schwab | 3116 Noflen
Tel. 031 781 36 10



dorfchaesi-noflen.ch

schwaebi@bluewin.ch

Bio Milch
Bio Joghurt
Bio Quark
Bio Rahm
Bio Butter

Unsere Produkte sind ab sofort auch in der Käserei Kirchdorf erhältlich!

Ihr Volg in der Nähe

- Lebensmittel
- Wein und Getränke
- Haushaltsartikel
- AGROLA Tankstellen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Volg – frisch und fründlich



Volg Laden
Bahnhofstrasse 4, Kiesen
Tel. 031 781 06 50
Spielgasse 5, Gerzensee
Tel. 031 781 07 68
Sügetstrasse 20, Belp
Tel. 058 476 59 14



Thalgut
LANDGASTHOF GERZENSEE

**Fam. Peter + Irene Hodler-Krebs
und Mitarbeiter**

www.thalgut.ch

Telefon 031 781 08 72

malt
spritzt
tapeziert
gerüstbau



.... öfter mal
was farbiges

lehn 1 3116 kirchdorf
telefon 031 781 03 75
telefax 031 781 04 30
mobile 079 333 66 21
www.gfeller-malerei.ch



Fortsetzung unserer Serie:

Was macht eigentlich...

Ueli Reber?

Wer nach 2002 nach Gerzensee zugezogen ist, weiss vielleicht schon nicht mehr, dass Ueli Reber während rund 35 Jahren der Käsermeister im Dorf war, und dass es eine echte Chäsi mit Ladengeschäft gab. In dieser Chäsi hat mehrheitlich seine Frau Käthi die Kunden und Kundinnen bedient – deshalb muss die Frage lauten:

Was machen eigentlich...

Käthi und Ueli Reber?

2002 machen sie sich an den Umbau des ungefähr 250 Jahre alten Bauernhauses Ecke Spielgasse/Belpbergstrasse, das sie gemeinsam mit einer anderen Familie gekauft und geteilt haben. Das Haus stand zuvor einige Jahre leer, und da gab es viel Eigenarbeit zu leisten; beispielsweise beim Aushöhlen, Reinigen der alten Balken oder auch nachher beim Legen der neuen Plattenböden. Käthi hat aktiv bei der Bauführung geholfen und war jeden Tag auf der Baustelle. Nach nur einem halben Jahr konnten sie bereits einziehen, und was da aus der vormaligen Scheune auf drei Ebenen entstanden war, ist unglaublich und wunderbar. Aus hellen, weiten, lichtdurchfluteten Räumen lässt

sich die herrliche Bergkulisse bewundern und vom Balkon aus sogar noch ein bisschen vom See. Gut zu verstehen, dass die Beiden das Wohnen und einfach das Sein uneingeschränkt geniessen. Das heisst aber etwa ja nicht, dass sie untätige «Stubenhocker» wären!

1967 sind sie nach Gerzensee gekommen. Er, ein Längenberger aus Niedermuhlern, stammt aus einer Käserfamilie, sie, eine waschechte Emmentalerin aus Röthenbach, ist gelernte Käserverkäuferin und hat u.a. die Wirteschule absolviert. Schnell haben sie sich beruflich und privat in der Gemeinde eingelebt und engagiert. Käthi etwa erst im Frauenchor, danach im

VW

Audi

SEAT

ŠKODA



Ihr Auto. Unsere Kompetenz.

Garage S. + U. Kiener

3116 Mühledorf

031 781 05 07

garage-kiener.stopgo.ch



Karl Krebs Kirchdorf AG

- Spenglerei
- Sanitäre Anlagen
- Heizung
- Blitzschutz
- Solar- + Regenwasser-Anlagen

Kirchgasse 6

3116 Kirchdorf

Telefon 031 781 10 50

Fax 031 781 13 79

www.kkkag.ch

Urs Krebs
eidg. dipl. Spenglermeister
eidg. dipl. Sanitärinstallateur

GROSSEN = IMMOBILIEN =

Ihr Partner für Immobilien in der Region

- 🏠 Immobilien ankaufen.
- 🏠 Immobilien verkaufen.
- 🏠 Haben Sie Bauland zu verkaufen?

grossenimmo.ch

031 782 09 09

Fickerei
Wittwer Belp

Wir beraten Wir kleiden Sie ein
Wir sticken Wir drucken
Wir freuen uns auf Sie

Dienstag - Freitag
9.00-12.00 Uhr und 14.00-17.00 Uhr
Montag und Samstag geschlossen

wittwer mode+sport GmbH
hühnerhubelstrasse 81 3123 belp
031 819 11 65 info@wittwer-mode.ch



Balsiger Solar

Bernstrasse 4, 3125 Toffen

Beratung – Planung – Installation

Tel. 031 819 32 22 IHR SOLARTEUR®

balsiger.solar@bluewin.ch

www.novisenergy.ch



Drogerie &
Gesundheitszentrum
Riesen



Bernstrasse 38
3114 Wichtrach
031 781 03 65

Gurnigelstrasse 1
3132 Riggisberg
031 802 09 70

www.drogerie-riesen.ch

Gemischten Chor, den sie auch seit vielen Jahren präsidiert. Während acht Jahren war sie Mitglied des Gemeinderates; Ueli seinerseits war 14 Jahre in der Schulkommission, davon neun als Präsident.

Seine grosse Leidenschaft ist das Züchten von Kaninchen. Die prächtigen Englisch Schecken haben es ihm besonders angetan und er hat im unteren Stock seiner «Gartenlaube» 54 Ställe. Die Anzahl seiner Tiere liegt zwischen 20 und 80. Er ist Präsident des **Kleintierzuchtvereins Wichtrach-Gerzensee** und organisiert auch bei sich Ausstellungen.

Käthi hingegen ist «Hündelerin». Der wunderschöne helle Golden Retriever sorgt bei beiden für genügend Bewegung: Ueli morgens eine Stunde Hundespaziergang, Käthi nachmittags oder abends. Beide sind / waren aktive, leistungsstarke Tennisspieler und Skifahrer. Da liebten sie vor allem die kinderfreundliche Grimmelalp im nahen Diemtigtal, galt es doch, auch ihre vier Kinder auf Trab zu halten. Heute sind sie längst Grosseltern von acht Enkelkindern und sogar schon ein Urenkelchen gehört zur Grossfamilie.

Kaum zu glauben, dass die zwei auch noch Zeit zum regelmässigen Jassen mit Freunden finden und Käthi aktiv in der Wandergruppe mitmacht! Dabei führt sie doch an der Spielgasse noch ein Fusspflege-«Studio», wo sie ihre Stammkundschaft betreut. Diese Frau scheint ohnehin ein «Tausendsassa» zu sein, denn wenn sie am Erzählen ist, könnte man meinen, ihre Tage hätten mindestens doppelt so viele Stunden. Ganz nebenbei liebt sie das Handarbeiten (Weben, Nähen) und malt Aquarelle. Diese zarten, ausdrucksstarken Bilder schmücken auch die Wohnung.

Immer noch lieben sie es, in die Ferien zu reisen, am liebsten ins Tessin. Ueli erinnert sich noch gut an seine ersten Ferien nach fünf Jahren als Käsermeister in Gerzensee: Nur bis an den Thunersee haben sie sich getraut für den Fall, dass etwas schief gehen könnte im Betrieb und er schnell wieder zur Stelle wäre. Trotzdem hat er zuerst 20 Stunden am Stück geschlafen. Kein Wunder, stand er doch täglich um Viertel nach vier auf! Und heute geniesst er es sehr, dass er sich um diese Zeit nochmals drehen und weiterschlafen kann. Nach dem weniger üppigen Zmorge als früher folgt die tägliche Zeitungslektüre – seine Frau liest ebenfalls sehr gern, am liebsten Bücher, oft auch Krimis.

Ueli ist glücklich, dass er nichts mehr muss – aber alles darf, wozu er Lust hat – und das kann auch mal das «dolce far niente» sein. Müsste er sich heute für einen Beruf entscheiden: er würde nochmals das Gleiche machen. Es war ein strenges, aber schönes und gutes Berufsleben.

Jetzt sind sie dankbar, bei guter Gesundheit zu sein, ihre grosse Familie und ihr schönes Daheim geniessen zu dürfen.

Text: Ria Hage, Gerzensee

Foto: Marianne Kunz, Uttigen

	Aeschlimann Gebrüder Uetendorf Gerzensee Thun
Spenglerei Sanitär Blitzschutz Absturzsicherung Flach- und Steildach	
E-Mail: ag.gmbh@bluewin.ch 033 345 00 80 031 782 00 50 079 653 29 37	

BANKSLM

SORGSAM

Indem wir Ihre Werte teilen.

einfach persönlich

bankslm.ch

«Szenenwechsel»

Die Bank SLM AG (Spar- und Leihkasse Münsingen) feiert ihr Jubiläum zum 150-jährigen Bestehen unter anderem mit einem interessanten, gut illustrierten Buch mit 30 Momentaufnahmen aus ihrer jahrzehntelangen erfolgreichen Tätigkeit.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die 150-jährige Geschichte einer Bank aufzuarbeiten. Die SLM tut es anhand von Menschen, die die Institution während langer Zeit repräsentierten und es bis heute tun: Verbündete, Kundinnen und Kunden, ehemalige und aktuelle Mitarbeitende und Verwaltungsräte – Personen, die etwas zu erzählen haben von ihren Erfahrungen und Geschichten, die sie in Zusammenhang mit der Bank SLM erlebten. Von der ehemaligen Lernenden über den lokalen Gewerbetreibenden bis zum heutigen Verwaltungsratspräsidenten. Sie tun das symbolisch auf oder neben einer gelben Sitz-«Bank» (siehe Foto der Titelseite).

Neben den teilweise bekannten Menschen wie Fussballtrainer Kurt Feuz aus Münsingen, dem ehemaligen Verwaltungsratspräsidenten Daniel Annaheim, vormals Kirchdorf, der Marathonläuferin Maja Neuenschwander aus Rubigen und dem langjährigen (2000 bis 2018) erfolgreichen Bankchef Beat Hiltbrunner und ihren Episoden wird die Geschichte der Bank in einem Innenteil mit Zahlen und Fakten präsentiert. Diese zeigen, dass das seriös geschäftende Institut in den 150 Jahren seit seiner Gründung 1870 sagenhafterweise von nur 9 Bankchefs geleitet wurde und dass allein in der 18-jährigen Amtszeit von Beat Hilt-

brunner bis 2018 wichtige Kennzahlen sich verdoppelten. Die Bilanzsumme stieg von 743 Mio auf 1,5 Mia Franken, die Eigenmittel erhöhten sich von 65,8 auf 143 Mio Franken und die Dividende konnte von 17 auf 28 Prozent gesteigert werden. Dass dies möglich wurde beruht auf einer soliden, grundehrlichen und lokal abgestützten Geschäftspolitik. Der heutige, seit 2019 amtierende Bankchef Daniel Sterchi sagt denn auch: «Die Bank SLM steht für Verwurzelung, Verankerung und Vertrauen gegenüber unseren Kunden und Aktionären.»

Die Redaktion des See-Spiegels, welcher der Bank SLM ein ständiges grosses Inserat verdankt, wünscht ihr denn auch für die nächsten 150 Jahre viel Glück und Erfolg.

Gerhard Wyss, Kirchdorf



EP:Balsiger

ElectronicPartner

TV-Video-HiFi-Sat-Multimedia. Wir verstehen Sie.

Ihr Swisscom Partner

Bernstrasse 4 • 3125 Toffen

Tel. 031 819 32 03

www.ep-balsiger.ch

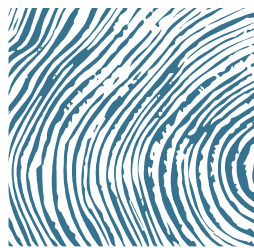
- Zimmerei
- Innenausbau
- Treppenbau
- Täferarbeiten
- Isolationen
- Renovationen
- Reparaturen
- Parkett



Tel. G 031 781 23 44

Natel 078 684 81 86

Fax 031 781 23 60



hossmann

Küchenbau aus Leidenschaft

Hossmann Küchen AG ist Ihr kompetenter Küchenbauer aus der Region.

Wir entwickeln Küchenkonzepte aus Leidenschaft.

küchen | bad-design | innenausbau

hossmann küchen ag

thalgutstrasse 5

3115 gerzensee

telefon 031 781 19 28

Coiffeur Chic

Sabine Othmer
Coiffeur
Damen und Herren
Dorfstrasse 18
3116 Kirchdorf
Telefon 031 781 27 01

Öffnungszeiten

Di-Fr 08.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr
Do 08.00-14.00 Uhr oder 14.00-20.00 Uhr
Sa 07.30-13.00 Uhr



PODOLOGIN SPV

BÜRKI NATASCHA

Bernstrasse 38
3114 Wichtrach
062 961 47 37

Gäng wenn ig a üsere Chiuche verbychume



Gäng wenn ig a üsere Chiuche verbychume, luegen ig a d Turmuhr ueche u probiere use z'finge, was die beide Zeiger uf jedem vo dene vier Zifferbletter mir z säge hei. Die «Mitarbeiter», wo us bequemer Höchi über ihres ganze Rych chöi luege, si nid glych gross u d Frag steut sich, wele vo beidne äch der wichtiger syg. Der chlyner isch e chli e fule u chunnt nume langsam vora, während der grösser jede Tag 24 Rundine dräit. Da würd me doch gwüss dä flyssig «Brueder vor Zyt» meh müesse rüeme aus si Kolleg. Aber dä isch chum us der Rueh z bringe. Schliesslech wyst üs dä uf d Stunge hi, u die si doch gwichtiger aus die flüchtige Minute, wo der Grosszeiger mit so viu stouzem Yfer präsentiert.

I weiss nid, wie alt die «Akrobate vor Zyt» sy, wo üs da ohni gspannts Uffangnetz höch über em Bode unermüedlich ihri Turnkünscht zeige. Äs cha chum si, dass die Original us römischer Zyt sy, obschon d Zahle uf de Zifferbletter eim das chönnte vermitteln. Aber es stimmt ja scho, dass d Römer es Wäutrych hei verwautet, wo bis i üsi Zyt Spure hingerlah het. Obschon sie

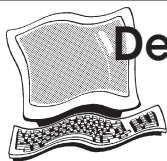
nume 7 verschieden Zählzeiche kennt hei, hei die de nid öppe nume 1 u 1 chönne zämezeue.

Dene wo – lang lang vor der Coronakrise – i d Sek si cho, het me es Rächtnigsbüechli i d Hang drückt, wo uf de erschte Syte Römische Zahle druckt si gsy. U die het me de flyssig uswändig glehrt, so dass me bym Usflug ga Bärn d Inschrift am Zytgloggeturm het chönne läse!

Bevor me aber nach em vierte Schuljahr i die erschti Sekklass het chönne, het me e Prüefig müesse mache. Das isch für vieli e bösi Zyt gsy. Drum danken ig no hüt nid gärn dra.

Der Rächtnigslehrer isch in e wysse Labormantu ygliret gsy. Är het d Kandidate u Kandidatinne dür die randlosi Brülle gmuschteret u mit stränger Stimm d Ufgabe vorgläse, – het e Momänt gewartet –, u de schliesslech ds Kommando gäh: «Schreibt!»

*Christian Buri, Kirchdorf,
im Juli MMXX*



Desktop Publishing Prisca Scheidegger

Für Ihre

Drucksachen

Pfannackerweg 3
3115 Gerzensee

Telefon 079 706 74 34

E-Mail: fam.pks@bluewin.ch

Guntern Architekten

Guntern Architekten AG
Thalgutstrasse 13 | 3116 Kirchdorf
T 031 781 30 01 | F 031 781 30 06
info@gunternarchitekten.ch
www.gunternarchitekten.ch

Studio ART

- Fusspflege

- Kosmetikstudio
- klassische Körpermassage
- Fussreflexzonenmassage

«Aloe Vera»-Vertrieb

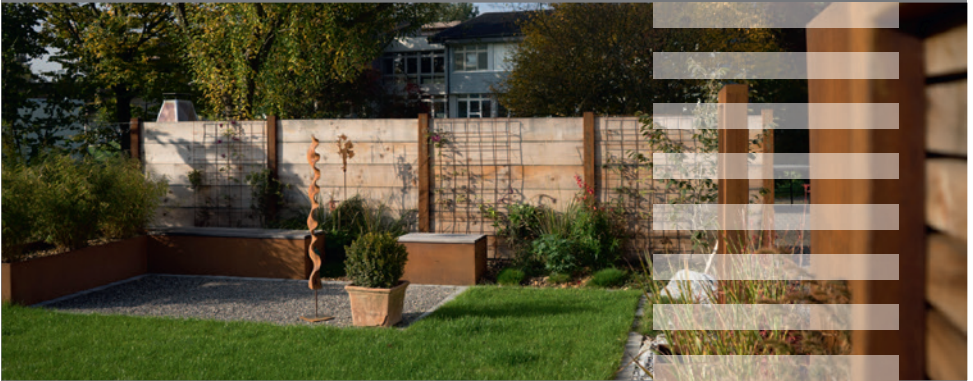


Termin
nach Absprache:
078 608 29 17



Pfannackerweg 2
3115 Gerzensee
Tel. 079 414 17 74

www.studio-art.info



**FUHRER AG
GARTENBAU**

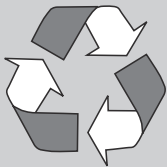
3114 WICHTRACH

Telefon 031 781 26 66 www.fuhrer-gartenbau.ch

KOMPETENTER PLANEN

BESSER BAUEN

GEPFLEGTER GENIESSEN



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch





Neues aus der Bibliothek Kirchdorf

«Jenseits des Zweifels»

Kriminalroman von Esther Pauchard

Den neuen Kriminalroman der Thuner Psychologin Esther Pauchard gibt es quasi druckfrisch in der Bibliothek Kirchdorf. Die Protagonisten der Geschichte werden sorgfältig beschrieben

und man spürt den Hintergrund der Schriftstellerin, welche die Charaktere psychologisch gut durchleuchtet. Auch auf den Schauplätzen und Tatorten der Geschichte fühlt man sich rasch heimisch – vieles spielt sich in der Region Thun und Thuner-(Alt)Stadt ab. Ein durch und durch empfehlenswerter Schweizer Krimi!

Barbara Fechtelkord, Schul- und Gemeindebibliothek Kirchdorf



Buchbeschreibung:

Kassandra Bergen, Oberärztin in der psychiatrischen Klinik Eschenberg, erschüttert so leicht nichts. Aber die Patientin Anaïs Graf erfüllt «Ka» mit tiefschwarzen Ahnungen. Was steckt hinter der Fassade der depressiven, ängstlichen Frau? Steht sie ihrer erfolgreichen Zwillingsschwester, der berühmten Camille Graf, wirklich so nah, wie es scheint, oder hegt sie insgeheim einen zerstörerischen Groll gegen sie? Welche Geheimnisse liegen in der Geschichte ihrer einflussreichen Familie verborgen? «Ka» überschreitet in ihrem Bemühen, Licht ins Dunkel zu bringen, bald die Grenzen ihrer beruflichen Kunst. Als sie im Dunstkreis der Graf-Schwestern auf ungereimte Todesfälle stösst, wird ihr bewusst, dass sie Hilfe brauchen wird, um nicht selbst zum Opfer tödlicher Gefahr zu werden.



#biblere_kirchdorf

Öffnungszeiten:

Montag 13.00 bis 13.45 Uhr
Dienstag 15.00 bis 16.00 Uhr (mit Kaffee, Schöggeli und Sirup)
Donnerstag 16.30 bis 17.30 Uhr (mit Kaffee und Schöggeli)
In den Schulferien bleibt die Bibliothek geschlossen.





bio baumann seit 1950
Bio Gemüse und Früchte
 BIO SUISSE

www.bio-baumann.ch

Verkauf ab Hof
 Montag und Freitag
 13.00 bis 18.00 Uhr

Markt Bern Bundesplatz
 Dienstag und Samstag
 Vormittag

Familie Urs Baumann · Weiermatt · 3116 Kirchdorf · Tel. 031 782 00 07


Fernost in Ihrer Nähe!

五 Restaurant **福**
CHINA HÖCK

Fam. Lai
 Bahnhofstrasse 11 3629 Kiesen

Party-Service • Take away
 Telefon 031 781 13 24


Dienstag Ruhetag

Holz zum Leben

Jampen
 Seftigen

Jampen Söhne AG
 Oberdorfstrasse 14 · 3662 Seftigen
 Tel. 033 345 11 81
www.jampen-seftigen.ch



**Bitte berücksichtigen
 Sie bei Ihren Einkäufen
 unsere Inserenten!**

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

Haushaltgeräte / Umbau / Neubau
 Service und Reparaturen

Messerli John 079/946 24 43





Zäme Zmittag ässe

Das Team des Mittwochstreffs der Kirche Gerzensee freut sich, ein neues Angebot vorzustellen: gemeinsam im Gemeindesaal essen, plaudern, sich verwöhnen und überraschen lassen.

Im laufenden Jahr mussten auch viele kirchliche Angebote ausfallen. So wurde der Mittwochstreff der Kirche Gerzensee mehrmals abgesagt. Trotz dieser ungewohnten Situation trafen sich die Frauen des Organisationsteams und erarbeiteten mutig ein neues Konzept für 2021 – **zäme Zmittag ässe!**

Einmal im Monat, an einem Mittwoch, servieren wir im neuen Jahr ein feines Mittagessen im Vereinslokal oder Gemeindesaal Gerzensee. Das Essen wird von einem Restaurant geliefert, auch in

einer fleischlosen Variante. Das Team ergänzt mit einem Dessert und Kaffee. Dieses Angebot kann von Interessierten genutzt werden. Eine Anmeldung ist bis Montag vor dem Essen an Vreni Krebs (031 819 13 74) zu richten.

Nach dem Zmittag kann noch weiter geplaudert oder diskutiert werden, zum Beispiel bei einem Erzählkaffee. Ab und zu wird anschliessend an das Essen ein kurzer Input zu einem aktuellen Thema angeboten.

Im Jahr 2021 könnte dieser Mittwochstreff sieben Mal stattfinden. **Wir starten wenn möglich am Mittwoch, 13. Januar 2021, um 12.00 Uhr.** Wir sind gespannt und freuen uns auf hungrige und gwundrige Besucher!

Fränzi Tschanz, Gerzensee

Naturpflegeeinsätze am Gerzensee am 20.2. und 6.3.2021

Leitung: Ueli Tschanz, 3116 Kirchdorf

Einsatzdaten: Samstag, 20.2. und 6.3.2021

Treffpunkt/Zeiten: Für die zwei vorgesehenen Naturpflegeeinsätze treffen wir uns jeweils am **Samstag um 09.00 Uhr auf dem Viehschauplatz in 3116 Kirchdorf.** Dauer bis ca. 16 Uhr.

Verpflegung: Znüni bitte mitbringen. Mittagessen im Restaurant wird offeriert.

Ausrüstung: Angepasste Kleidung, feste Schuhe; Arbeitshandschuhe sind von Vorteil.

Anmeldung: uli.tschanz@gmail.com / SMS oder Whatsapp 079 520 46 91



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf

Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch Telefon +41 31 809 02 31

www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach**



Kirchdorf

DIE Einkaufsmöglichkeit im Dorf

Öffnungszeiten Käsereiladen:

Mo/Di/Do/Fr	6.30–12.00 Uhr 15.30–18.30 Uhr
Mi	6.30–12.00 Uhr Nachmittag geschlossen
Sa	6.30–16.00 Uhr
So	geschlossen

Telefon 031 781 43 93



Haushalt- Geschenkartikel, Glas, Geschirr, Bestecke
Sanitäranlagen, Heizungsinstallationen, Spenglerei

Steiner Wichtrach Haustechnik AG

Hängertstrasse 3, 3114 Wichtrach

031 780 20 00 www.steiner-ht.ch



METZGERQUALITÄT



**MATTHIAS + SONJA
NUSSBAUM**

Bernstrasse 34
3114 Wichtrach

Tel. 031 781 00 15
Fax 031 781 00 20

seit 1974*** **Qualitätsmetzger im Dorf** ***

e-mail: metzgerei.nussbaum@bluewin.ch

Weihnachten

*Ich seh'n mich so nach einem Land
der Ruhe und Geborgenheit
Ich glaub', ich hab's einmal gekannt,
als ich den Sternenhimmel weit und klar
vor meinen Augen sah,
unendlich großes Weltenall.
Und etwas dann mit mir geschah:
Ich ahnte, spürte auf einmal,
daß alles: Sterne, Berg und Tal,
ob ferne Länder, fremdes Volk,
sei es der Mond, sei's Sonnenstrahl,
daß Regen, Schnee und jede Wolk,
daß all das in mir drin ich find,
verkleinert, einmalig und schön
Ich muß gar nicht zu jedem hin,
ich spür das Schwingen, spür die Tön'
ein's jeden Dinges, nah und fern,
wenn ich mich öffne und werd' still
in Ehrfurcht vor dem großen Herrn,
der all dies schuf und halten will.
Ich glaube, das war der Moment,
den sicher jeder von euch kennt,
an dem der Mensch zur Lieb' bereit:
Ich glaub, da ist Weihnachten nicht weit!*

Herrmann Hesse

Dieses Jahr werden wir alle besonders gefordert sein, inmitten der Unwägbarkeiten der Corona-Pandemie, zwischen allen tages-, welt- und gesundheitspolitischen Zwischenrufen, unter all' den alljährlich wiederkehrenden Kauf-, Konsum- und Zerstreungsappellen, der Stille in uns Raum zu gönnen und zu schenken, die uns alle hektische Betriebsamkeit erspart, für die wir kein Halb-Tax-Abonnement benötigen, für die wir uns nicht ins Auto oder das Wohnmobil setzen müssen, die durch keinen Flugplanausfall beeinträchtigt wird...

Jede und jeder von uns hat seine «Erinnerungsköder», mit denen er seine ganz persönliche intime Reise in sein



Foto: Walter Tschannen

«Weihnachtssehnsuchtsland» antreten kann. Zunächst ganz für sich allein. Aber habt nur Geduld und Zuversicht. Vertraut nur dem wohltuend heilenden, ansteckenden Wunder der Liebe, die alle Grenzen von Raum und Zeit, von Sinn und Verstand übersteigt und deren Ankunft eigentlich an Weihnachten gefeiert wird. «Alle Jahre wieder!» und auf die wir uns, ungehindert von aller Unbill der Gegenwart, auch in diesem Advent gemeinsam mit unseren Lieben und unseren Lebensgemeinschaften vorbereiten dürfen und können. Dazu wünsche ich Euch Gottes Segen und seine Gegenwart. Dabei bleibt behütet und gesund!

Stefan Werdelis, Pfarrer von Gerzensee

MARAG Garagen AG seit 1980

Autogaragen und Carrosserie

www.marag-garagen.ch

Standorte: Belpbergstrasse 3+5

3125 Toffen

Tel. 031 819 25 33

toffen@marag-garagen.ch

Gürbestrasse 13

3125 Toffen

Tel. 031 819 25 45

toffen@marag-garagen.ch

Seftigenstrasse 198

3084 Wabern

Tel. 031 960 10 20

wabern@marag-garagen.ch

Vertretungen:



TOYOTA



HONDA



- Lebensmittel
- Frischprodukte
- Getränke
- Backwaren

Tel. 031 781 03 85

DORFLADE
MARTI
GERZENSEE



- Papeterie
- Mercerie

Fax 031 781 37 85

dorflade.marti@bluewin.ch



Claudio Bonaria
Geschäftsführer



immobonaria

Wir lieben Immobilien

Immobilien Bonaria GmbH | Thunstrasse 64 | 3110 Münsingen
+41 79 319 17 70 | bonaria@immobonaria.ch | www.immobonaria.ch



REUSSER
DACH+FASSADEN AG
Allmendstrasse 21
3127 Mühlethurnen

- Steil-/Flachdächer
- Isolationen
- Gerüstbau
- Solaranlagen
- Kranarbeiten

031 809 01 40

info@reusserag.ch

www.reusserag.ch



Absage Adventstreff Gemeinde Kirchdorf

Wie gerne wir einen gemütlichen Austausch in der kalten Jahreszeit organisiert hätten, die momentane Situation lässt keine öffentlichen Treffen zu. Die vier geplanten Adventstreffs in der Gemeinde Kirchdorf finden leider nicht statt. Wir wünschen Ihnen und Ihren

Familien eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rusch ins 2021.

bleiben Sie gesund!

*OK Adventstreff
Rita Ryser-Tschannen, Mühledorf*

Tolles Jubiläum

Am 22. August konnte Gartenbau Reinhard in Kirchdorf trotz der geltenden Corona-Einschränkungen den Jubiläum



Das Reinhard-Team vlnr. mit Sindy Burkhalter, Matthias Reinhard, Hansjörg Wälti, Yanick Augstburger, Pascal Krebs und Philipp Diani.

umsanlass zum 20-jährigen Firmenbestehen durchführen. «Es wurde ein tolles Fest!» blickt Matthias Reinhard (2. von links) mit Freude zurück. «Wir waren erstaunt, wie viele Leute den Weg in unser Geschäft fanden: Insgesamt zählten wir ca. 350 Personen. Man spürte, dass die Leute gerne mal wieder etwas ausser Haus gingen, erst recht bei dem schönen Wetter. Die Stimmung war ausgezeichnet, manche blieben deshalb auch länger. Nebst einem Rundgang gabs eine Diashow, einen Wettbewerb, einen Themenbereich mit Gewürzen und natürlich eine feine Bewirtung.»

Walter Tschannen, Gerzensee

Gartenbau
Reinhard
3 1 1 6 Kirchdorf

JETZT AKTUELL: WINTERSCHNITT

Umänderungen ■

Gartenpflege ■

Bepflanzungen ■

Matthias Reinhard ■

Natel 079 379 20 45 ■

www.gartenbau-reinhard.ch ■

Hochverehrte Leserschaft!

Sie haben sicher von Nessie gehört, dem Ungeheuer in jenem See (Loch Ness) in Schottland. Nein, noch nicht?

Leserinnen und Leser des "See-Spiegel" wissen, dass auch im Gerzensee ein Wasserwesen sein (Un-)Wesen treibt. Aber sie wissen auch: Gerzie ist das lieblichste Geschöpf, das Mann, Frau, Kind sich vorstellen kann.

Schauen wir doch wieder einmal bei Gerzie vorbei in seinem See, der nach dem Ende der Badesaison nun wieder ganz ihm gehört. Aber hoppla: Nessie hat neue Nachbarschaft bekommen, die gar nicht so lieblich ist...

Bilder: Nina Baumann, Kirchdorf
Text: Thomas Feuz, Jaberg



Was macht eigentlich ein Wasserwesen wie Gerzie im Herbst und im Winter? Wir möchten Sie nicht im Unklaren lassen und lüften das Geheimnis.



Im Wasserreich ist es gar nicht mal so ungemütlich. Die Temperaturen liegen bei 5°C. Beim Sortieren der Erinnerungen an 2020 kommt Gerzie nicht ins Schwitzen. 😊



Liebe Leserinnen und Leser! Was bewegt **Sie** im Rückblick aufs bald zu Ende gehende Jahr? Das neue E-Bike, das erste Grosskind, die Kampfjets, Corona? Gerzie wälzt ganz andere Dinge...



Unglaublich, was sich im Lauf der Zeit so alles in einem See ansammelt! **Doch Gerzie wär nicht Gerzie, wenn es nicht eine zündende Idee hätte.** Sehen Sie selbst!



... und so kann 2021 nur noch besser werden. Mit etwas mehr Rücksicht und etwas weniger Misstrauen könnten wir uns alle näherkommen. Wer macht den ersten Schritt?

Fortsetzung folgt

Impressum

Herausgeber:

Trägerverein «See-Spiegel»

Präsidentin:

Ursula Urfer, Kirchdorf, 031 781 13 04, ursula.urfer@bluewin.ch

Redaktionsleiter:

Gerhard Wyss, Kirchdorf, 031 781 11 75, gerhard-wyss@bluewin.ch

Redaktionsteam:

Thomas Feuz, Jaberg, 079 411 00 10, thom.feuz@bluewin.ch
Ria Hage, Gerzensee, 031 812 15 81, 079 348 30 35, rhage@bluewin.ch
Rita Ryser-Tschannen, Mühledorf, 079 768 86 51, ryser.rita@bluewin.ch
Walter Tschannen, Gerzensee, 031 782 02 15, w.tschannen@bluewin.ch

Inserate:

Romy Augstburger, Gerzensee, 031 781 27 54, romy.augstburger@bluewin.ch

Veranstaltungskalender:

Rita Ryser-Tschannen, Mühledorf, 079 768 86 51, ryser.rita@bluewin.ch

Layout:

Prisca Scheidegger, Gerzensee, 079 706 74 34, fam.pks@bluewin.ch

Druck:

Druckform Marcel Spinnler, 3125 Toffen, 031 819 90 20, info@druckform.ch

Auflage:

1500 Exemplare

See-Spiegel Nr. 4/2020

Geht an alle
Haushaltungen
der Gemeinden:

- Gerzensee
- Jaberg
- Kirchdorf
Gelterfingen
Mühledorf
Noflen

Die nächste Ausgabe
erscheint
Mite März 2021.

**Redaktionsschluss:
8. Februar 2021**

www.see-spiegel.ch



Wir bringen Steine
ins Rollen.

KAGA

Hinterjbergstrasse 1
CH-3629 Jaberg

T 033 345 55 40, info@kaga.ch
www.kaga.ch

Adressänderungen bitte melden

P.P.

3116 Kirchdorf
Post CH AG



Konsequent ökologisch

Wählen Sie aus dem übersichtlichen Angebot Ihre Drucksache.

Postkarten A6/A5

Vorderseite 4-farbig Eurokala
Rückseite schwarz

Bestellen!

Broschüren A5

Im Falz geheftet, 4-farbig Eurokala
8, 16, 24 und 32 Seiten

Bestellen!

Booklet A6

Im Falz geheftet, 4-farbig Eurokala
16 und 32 Seiten

Bestellen!

Flyer A5

Einseitig oder beidseitig bedruckt
4-farbig Eurokala

Bestellen!

Falzflyer A4

Vierfarbig bedruckt Eurokala
Einfach-, Wickel- oder Zickzackfalz

Bestellen!

Kleinplakate A4/A3

Einseitig 4-farbig bedruckt
Eurokala

Bestellen!

Briefbogen

Einseitig bedruckt schwarz/Pantone
oder 4-farbig Eurokala

Bestellen!

Visitenkarten

Einseitig oder beidseitig bedruckt
4-farbig Eurokala

Bestellen!

Couverts C5

Einseitig bedruckt schwarz/Pantone
oder 4-farbig Eurokala

Bestellen!

www.drucknatur.ch, der topaktuelle Webshop von Druckform

**Druck
m!OT**

die Ökodruckerei

Gartenstrasse 10 • 3125 Toffen • Telefon 031 819 90 20 • info@druckform.ch